## **Prelim pages**

doi https://doi.org/10.1075/btl.102.prelim

Pages i–iv of
Coordinating Participation in Dialogue Interpreting
Edited by Claudio Baraldi and Laura Gavioli
[Benjamins Translation Library, 102] 2012. xii, 335 pp.

BENJAMINS

Coordinating Participation in Dialogue Interpreting

Coordinating Participation in Dialogue
Interpreting

Coordinating Participation

LIBRARY

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

## Coordinating Participation in Dialogue Interpreting

### Benjamins Translation Library (BTL)

The Benjamins Translation Library (BTL) aims to stimulate research and training in Translation & Interpreting Studies – taken very broadly to encompass the many different forms and manifestations of translational phenomena, among them cultural translation, localization, adaptation, literary translation, specialized translation, audiovisual translation, audio-description, transcreation, transediting, conference interpreting, and interpreting in community settings in the spoken and signed modalities.

For an overview of all books published in this series, please see <a href="http://benjamins.com/catalog/btl">http://benjamins.com/catalog/btl</a>

#### EST Subseries

**General Editor** 

The European Society for Translation Studies (EST) Subseries is a publication channel within the Library to optimize EST's function as a forum for the translation and interpreting research community. It promotes new trends in research, gives more visibility to young scholars' work, publicizes new research methods, makes available documents from EST, and reissues classical works in translation studies which do not exist in English or which are now out of print.

Associate Editor

**Honorary Editor** 

Yves Gambier	Miriam Shlesinger	Gideon Toury
University of Turku	Bar-Ilan University Israel	Tel Aviv University
Advisory Board		
Rosemary Arrojo	Zuzana Jettmarová	Sherry Simon
Binghamton University	Charles University of Prague	Concordia University
Michael Cronin	Alet Kruger	Şehnaz Tahir Gürçaglar
Dublin City University	UNISA, South Africa	Bogaziçi University
Dirk Delabastita	John Milton	Maria Tymoczko
FUNDP (University of Namur)	University of São Paulo	. Amherst '
Daniel Gile	Franz Pöchhacker	
Université Paris 3 - Sorbonne	University of Vienna	Lawrence Venuti
Nouvelle	Anthony Pym	Temple University
Amparo Hurtado Albir	Universitat Rovira i Virgili	Michaela Wolf
Universitat Autònoma de	Rosa Rabadán	University of Graz
Barcelona	University of León	

#### Volume 102

Coordinating Participation in Dialogue Interpreting Edited by Claudio Baraldi and Laura Gavioli

# Coordinating Participation in Dialogue Interpreting

Edited by

Claudio Baraldi Laura Gavioli Università di Modena e Reggio Emilia

John Benjamins Publishing Company Amsterdam/Philadelphia



The paper used in this publication meets the minimum requirements of the American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI z39.48-1984.

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Coordinating participation in dialogue interpreting / edited by Claudio Baraldi, Laura Gavioli.

p. cm. (Benjamins Translation Library, ISSN 0929-7316; v. 102)

Includes bibliographical references and index.

 Translating and interpreting. 2. Dialogue. 3. Social interaction. I. Baraldi, Claudio. II. Gavioli, Laura.

2012031480

```
P306.2.C67 2012
418'.02--dc23
ISBN 978 90 272 2452 1 (Hb; alk. paper)
ISBN 978 90 272 7307 9 (Eb)
```

#### © 2012 – John Benjamins B.V.

No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means, without written permission from the publisher.

John Benjamins Publishing Co. · P.O. Box 36224 · 1020 ME Amsterdam · The Netherlands John Benjamins North America · P.O. Box 27519 · Philadelphia PA 19118-0519 · USA